



## Äquivalenzen und Quereinstiege in die J+S Schwimmsportausbildung

Jugend+Sport bietet die Möglichkeit, mit einer Vorbildung über verschiedene Wege in die Leiter- und Trainerausbildung Schwimmsport einzusteigen.

Profitieren von diesem Quereinstieg können folgende Personengruppen:

1. J+S-Leiter Schulsport und Militärsport
2. Schweizer Sportlehrer oder Bewegungs- und Sportwissenschaftler mit ausgewiesener Schwimmsport-Ausbildung
3. Trainer und Sportlehrpersonen mit einer ausländischen Ausbildung im Schwimmsport

Nachfolgend werden die Ausbildungsgefässe und die zu erfüllenden Bedingungen für die aufgelisteten Zielgruppen im Detail aufgeführt. Der generelle Prozessablauf (unter 1.4) sowie die Gebühren (unter 1.5) sind am Ende des Dokuments zu finden. Für allfällige Fragen steht Swiss Aquatics gerne unter [education@swiss-aquatics.ch](mailto:education@swiss-aquatics.ch) zur Verfügung.

### J+S-Leiter Schulsport und Militärsport

**J+S-Leiter Schulsport:** J+S-Leiter «Schulsport» können, wenn sie ein gültiges SLRG Brevet Plus Pool besitzen und Tätigkeiten im Schwimmsport nachweisen können, via ihren J+S-Coach einen Antrag bei J+S (Link J+S: [hier](#)) auf Anerkennung als J+S-Leiter Schwimmsport stellen. Danach reicht die Sportlehrperson ihre Unterlagen zur Äquivalenzprüfung gemäss untenstehendem Prozess (siehe 1.2) ein.

**Militärsportleiter:** Militärsportleiter können, wenn sie ein gültiges SLRG Brevet Plus Pool besitzen und Tätigkeiten im Schwimmsport nachweisen können, über ihren J+S-Coach einen Antrag bei J+S (Link J+S: [hier](#)) auf Anerkennung als J+S-Leiter Schwimmsport stellen.

### Schweizer Sportlehrer oder Bewegungs- und Sportwissenschaftler

Personen, welche ein Sportstudium in der Schweiz mindestens mit dem Bachelor abgeschlossen haben und in einem Schweizer Schwimmverein und/oder Schwimmschule engagiert sind, können ihre Diplome zur Äquivalenzprüfung einreichen. Folgende Voraussetzungen müssen erfüllt sein:

- Gültige J+S-Leiteranerkennung Schulsport oder Schwimmsport
- Gültiges SLRG Brevet Plus Pool und gültige BLS-AED Ausbildung
- Mitgliedschaft und Tätigkeit in einem Schweizer Schwimmverein oder in einer Schweizer Schwimmschule
- Genügende Prüfungsnoten im Studienfach Schwimmen
- Je nach Grundausbildung im Schwimmsport sind folgende Leiteranerkennungen Schwimmsport möglich:
  - o Grundausbildung Schwimmen (1 Semester à min. 1 ECTS) → Leiteranerkennung Schwimmsport (siehe J+S-Leiter Schulsport unter 1.1)
  - o Zwei ausgewiesene Semester praktischer Schwimmunterricht (min. 3 ECTS) → Leiteranerkennung Schwimmsport (per Antrag, siehe J+S-Leiter Schulsport unter 1.1) und Zulassung zur Prüfung Trainer/Schwimmler B per Äquivalenzantrag
  - o Mehr als zwei Semester praktischer Schwimmunterricht → Leiteranerkennung Schwimmsport (per Antrag, siehe J+S-Leiter Schulsport unter 1.1) und Zulassung zur Prüfung Trainer/Schwimmler A per Äquivalenzantrag

Je nachdem wie viel Erfahrung eine Person im Schwimmsport aufweisen kann, sind zusätzliche Höhereinstufungen möglich. Hochschuldiplome im Bereich Sport ohne Schwimmsport-Ausbildungsinhalte berechtigen nicht zu einem Quereinstieg. Prüfungsbestimmungen, Weisungen und Rahmenlehrpläne sind auf der J+S-Website Schwimmsport zu finden.



Ihre Rettungsschwimmer

swimsports.ch  
natation | schwimmen | nuoto



swiss aquatics

### **Berufstrainerlehrgang (BTL) respektive Diplomtrainerlehrgang (DTL):**

Sportlehrpersonen, welche bereits einen Zusatz Leistungssport erworben haben, können sich für die Passerelle zum Erwerb der Berufstraineranerkennung respektive der Diplomtraineranerkennung anmelden.

Voraussetzungen:

- **Passerelle für Bachelor (BSc) im Sport:** J+S-Leiter Zusatz Leistungssport, Einreichung und Unterzeichnung des offiziellen Antragsformulars via nationalen Sportverband (siehe Website der Trainerbildung Schweiz), Bachelorstudium und Einreichung einer Kopie der Diplome, Einreichung des Nachweis von 20 CP nach ECTS mit leistungssportrelevanten Inhalten auf Bachelorstufe (inkl. entsprechender Begründung), Einreichung des Praxisnachweises mit mind. 800h Praxiserfahrung als Trainer im Leistungssport, Einreichung eines Praktikumsberichts über ein 5-tägiges Sportfachpraktikum.
- **Passerelle für Master (MSc) im Sport:** J+S-Leiter Zusatz Leistungssport, Einreichung und Unterzeichnung des offiziellen Antragsformulars via nationalen Sportverband (siehe Website der Trainerbildung Schweiz), und Einreichung einer Kopie der Diplome, Einreichung des Praxisnachweises mit min. 1600h Praxiserfahrung als Trainer im Leistungssport, Einreichung eines Praktikumsberichts über ein 10-tägiges Sportfachpraktikum.

Mehr Informationen finden Sie auch unter [Trainerbildung Schweiz](#).

### **Schwimmsportlehrer mit eidgenössischem Fachausweis (sportartenlehrer.ch):**

Sportstudenten mit einem Bachelor- und/oder Masters-Abschluss können bei erfüllten Voraussetzungsbedingungen eine erleichterte Berufsprüfung absolvieren. Weiterführende Infos und Voraussetzungen unter [sportartenlehrer.ch](#). Die Anmeldung muss mit allen geforderten Unterlagen via Swiss Aquatics oder swimsports.ch eingereicht werden.

### **Ausländische Trainer / Schwimmsportlehrer**

Leiter aus dem Ausland, die über eine äquivalente fachliche Ausbildung verfügen und bei einem Schweizer Verein oder einer Schweizer Schwimmschule engagiert sind, können ihre Diplome in der Schweiz anerkennen lassen. Mit dem J+S-Einführungskurs (EK) für ausländische Leiter kann in 3 Tagen die J+S-Leiteranerkennung erlangt werden. Entsprechend der eingereichten Diplome wird nach dem J+S-Einführungskurs (EK J+S) eine Einstufung der Ausbildung vorgenommen. Die Anmeldung zum EK J+S ist obligatorisch und erfolgt via J+S-Coach des Vereins oder der Schwimmschule.

**Voraussetzungen:**

1. gültiges SLRG-Brevet Plus Pool und gültiger BLS-AED
2. mindestens 1 Jahr praktische Erfahrung als Schwimmsportlehrer oder -trainer
3. mindestens 100 Stunden fachspezifische Ausbildung (dazu zählt: Praxisfach der Disziplin, Sportpsychologie, Sportphysiologie, Methodik/Didaktik u.ä.)
4. Anstellung/Engagement in Schweizer Verein/ Schweizer Schwimmschule
5. Dossier Einreichung zur Äquivalenzprüfung (siehe 1.4)
6. Besuch des J+S-Einführungskurses



## Genereller Prozessablauf Äquivalenzprüfungen Schwimmsport:

1. Die Person reicht das **vollständige Dossier via J+S-Coach des Vereins/der Schwimmschule** bei Swiss Aquatics ein (**vorzugsweise als 1 Dokument im PDF**). Das Dossier (in Deutsch, Französisch, Italienisch oder Englisch – beglaubigte Übersetzung) beinhaltet:
    - a. **Antragsformular zur Äquivalenzprüfung** mit Antrag zur Äquivalenzprüfung auf Trainer oder Schwimmleiter
    - b. **Curriculum Vitae** des Kandidaten inkl. Referenzen und Tätigkeitsnachweise als Sportlehrperson oder Trainer
    - c. **Kopie der Diplome** (Trainerdiplome, Universität, Beruf): Ausländische Staatsangehörige: Das Original muss im Kurs vorgelegt werden
    - d. **Curriculum der Ausbildung**
      - **Ausländische Staatsangehörige:** Curriculum der Ausbildungen. Die Unterlagen müssen Auskunft über Inhalte und Dauer der Ausbildung (Stundenangaben der Module) und Leistungen des Gesuchstellers geben (Leistungsüberblick).
      - **Sportstudierende:** Nachweis von mindestens 100 Stunden fachspezifischer Ausbildung (dazu zählt: Praxisfach der Disziplin, Sportpsychologie, Sportphysiologie, Methodik/Didaktik u.ä.). Die Unterlagen müssen Auskunft über Inhalte und Dauer der Ausbildung (Stundenangaben der Module) und Leistungen des Gesuchstellers geben (Leistungsüberblick). Abschluss- oder Prüfungsnoten müssen ebenfalls beigelegt werden.
    - e. **Schriftliche Bestätigung über mindestens 1 Jahr Erfahrung als Schwimmsportlehrer oder Trainer** (je nach Äquivalenzantrag). Arbeitszeugnis/Brief mit Unterschrift von Schwimmschule/Verein)
    - f. **Arbeitsbestätigungen:** Arbeitsbestätigung/-nachweis des aktuellen Arbeitgebers sowie bei ausländischen Staatsangehörigen zusätzlich die Arbeitszeugnisse des vorgängigen Arbeitgebers.
    - g. **Praxisnachweis** (xls-Vorlage auf der Webseite)
    - h. **Kopie des gültigen SLRG-Brevets Plus Pool sowie einem gültigen BLS-AED**
  2. Swiss Aquatics prüft das Dossier auf Vollständigkeit und informiert den Gesuchsteller.
    - a. Unvollständig: **Nicht vollständige Dossier werden abgelehnt.**
    - b. Vollständig: siehe Punkt 3.
  3. Für den Erwerb der Trainer- oder Schwimmsportlehrer-Anerkennung gilt es den 3-tägigen J+S-Einführungskurs zu besuchen. J+S, die Trainerbildung Schweiz, die SLRG, swimsports.ch und Swiss Aquatics arbeiten eng zusammen. Der Einstufungsprozess sieht wie folgt aus:
    - Einstufung J+S und Swiss Aquatics durch die Chefin Ausbildung Swiss Aquatics in Absprache mit J+S (**Einstufung bis max. abgeschlossene Weiterbildung 2 bzw. Trainer Bronze/Schwimmsportlehrer A**).
    - Falls die entsprechenden Voraussetzungen erfüllt sind, dann wird eine mögliche Höhereinstufung geprüft:
      - Anträge auf Höhereinstufung BTL (Swiss Aquatics Trainer Silber) oder DTL (Swiss Aquatics Trainer Gold) werden nach dem J+S-Einführungskurs von Swiss Aquatics an die Trainerbildung Schweiz nach der Absolvierung des J+S-Portfolios weitergereicht.
      - Schwimmsportlehrer, welche die Voraussetzung zur Höhereinstufung im Bereich Schwimmsportlehrer erfüllen, werden über die Möglichkeiten des Schwimmsportlehrers mit eidg. Fachausweis respektive Schwimminstruktors informiert.
- Für den Erwerb der Trainer- oder Schwimmsportlehrer-Anerkennung können Zusatzaufgaben gestellt werden.

Für den Aufwand der Sichtung der Unterlagen verlangt Swiss Aquatics für alle eingesandten Dossiers eine Gebühr von CHF 150 und für die Ausstellung des Swiss Aquatics Ausweises eine zusätzliche Pauschale (s. Gebührentabelle am Ende des Dokuments).



Der Einstufungsprozess für **ausländische Leiter** kurz erläutert:

BEREICH	TRAINER	SCHWIMMLEITER	BERUFSTRAINER (BTL/DTL)	SSL MIT EIDG. FA / SI
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>eine Ausbildung von <b>mind. 100 bis 249 Stunden</b> mit disziplinspezifischen Inhalten</li> <li>1 Jahr disziplinspezifische Erfahrung im Breiten- oder Leistungssport und Anstellung in einer Schweizer Schwimmschule/Verein</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>eine Ausbildung von <b>mind. 250 Stunden</b> mit disziplinspezifischen Inhalten</li> <li><b>mind. 800 Stunden</b> Erfahrung mit regionalen Kaderschwimmern <b>und Anstellung in einem Stützpunkt Swiss Aquatics</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>eine Ausbildung von <b>mind. 250 Stunden</b> mit disziplinspezifischen Inhalten</li> <li><b>mind. 300 Stunden</b> Erfahrung im Breitensport und Anstellung in einer Schweizer Schwimmschule/Verein</li> </ul>
<b>ZUSATZAUFLAGEN</b>	Im J+S-Einführungskurs wird der Kandidat informiert, welche möglichen Zusatzaufgaben nötig sind für die Einstufung auf WB1 oder 2.		Im J+S-Einführungskurs wird der Kandidat informiert, welche Zusatzaufgaben nötig sind (seitens J+S/ Swiss Aquatics), damit das Dossier an die Trainerbildung Schweiz zur Höhereinstufung (BTL/DTL) weitergeleitet wird.	Im J+S-Einführungskurs wird der Kandidat informiert, welche möglichen Zusatzaufgaben nötig sind. Zudem wird der Kandidat zur Ausbildung zum Schwimmsportlehrer mit eidg. Fachausweis (sportartenlehrer.ch) resp. Schwimminstruktor (SI von swimsports.ch) informiert.
<b>EINSTUFUNG J+S</b>	Einstufung mind. als Leiter J+S bis Weiterbildung 2 je nach Vorbildung und Erfahrung.		Einstufung J+S bis Weiterbildung 2- Leistungssport (WB2-L) möglich.	Einstufung als Leiter J+S bis Weiterbildung 2 (WB2) möglich.
<b>EINSTUFUNG SWISS AQUATICS</b>	Einstufung bis Trainer Bronze je nach Vorbildung und Erfahrung möglich.	Einstufung bis Schwimmsportlehrer A Erfahrung möglich.	Prov. Trainer Bronze, Zustellung und Anmeldung zum J+S-Portfolio und Weiterreichung des Dossiers an die Trainerbildung Schweiz zur Höhereinstufung (BTL/DTL). Swiss Aquatics stuft nach der Erfüllung der Vorgaben der Trainerbildung Schweiz den Kandidaten äquivalent als Swiss Aquatics Trainer Silber oder Gold ein.	Einstufung bis Swiss Aquatics Schwimmsportlehrer A möglich.
<b>EINSTUFUNG SWIMSPORTS.CH</b>	Keine	Separate Einreichung eines Antrags für Verbandsanerkennungen bei swimsports.ch	keine	Separate Einreichung eines Antrags für Verbandsanerkennungen oder zur Äquivalenzanerkennung zum Schwimminstruktor (SI) bei swimsports.ch
<b>EINSTUFUNG TRAINERBILDUNG SCHWEIZ</b>	keine	keine	Die Trainerbildung Schweiz stuft den Absolventen anschliessend ein und informiert über mögliche Zusatzaufgaben.	keine
<b>EINSTUFUNG SPORTARTEN-LEHRER.CH</b>	keine		keine	Absolvierung der (verkürzten) Ausbildung zum Schwimmsportlehrer mit eidg. Fachausweis von sportartenlehrer.ch möglich



Ihre Rettungsschwimmer

swimsports.ch  
natation | schwimmen | nuoto



swiss aquatics

## Gebührentabelle (inkl. MwSt.):

Prüfung des Dossiers durch Swiss Aquatics/ J+S	CHF 150
Ausstellung der Swiss Aquatics Trainer- oder Schwimmsportlehrer Ausweise nach dem Kurs*:	
Äquivalenz Swiss Aquatics Trainer B oder Schwimmsportlehrer B	CHF 100
Äquivalenz Swiss Aquatics Trainer A oder Schwimmsportlehrer A	CHF 125
Äquivalenz Swiss Aquatics Trainer Bronze (Trainer mit Zusatz Leistungssport)	CHF 150**
Äquivalenz Trainerbildung	
Swiss Aquatics Trainer Silber (BTL) / Gold (DTL)	CHF 400***

\* Die Gebühren werden zusammen mit dem Ausweis in Rechnung gestellt.

\*\* Zusatzgebühren für Zusatzaufgaben (z.B. Portfolio Leistungssport) möglich.

\*\*\* Achtung: die Gebühr zur Äquivalenzprüfung durch die Trainerbildung (CHF 250) ist integriert. Die Kandidaten erhalten nach Abschluss der Einstufung durch die Trainerbildung eine E-Mail mit der Information zur Einstufung sowie der Aufforderung zum Kursbesuch, damit sie die endgültige Anerkennung erlangen. Der Swiss Aquatics Ausweis (CHF 150) wird erst nach der definitiven Einstufung bei der Trainerbildung ausgestellt.

### **Besonderes:**

Neueinstufung resp. Höhereinstufung  
(das gesamt Dossier muss nochmals vollständig und aktualisiert eingereicht werden) CHF 150

Dossier einzureichen an:

Swiss Aquatics  
Haus des Sports  
Chefin Ausbildung  
Talgut-Zentrum 27  
3063 Ittigen  
E-Mail: [education@swiss-aquatics.ch](mailto:education@swiss-aquatics.ch)

Dezember 2019

Nadine Grandjean, Chefin Ausbildung Swiss Aquatics und J+S-Ausbildungsverantwortliche Schwimmsport

Fabienne Meier, Leiterin Bildung Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG und J+S-Ausbildungsverantwortliche Rettungsschwimmen

Flavio Seeberger, Verantwortliche Ausbildung swimsports.ch